



No. 10

N° 10

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
March 30, 2010

Mardi
30 mars 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the Order of the House of March 29, 2010, a debate arose on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance (Supplementaries only) and on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2010.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 mars 2010, il s'élève un débat sur l'ordre d'adoption des budget des dépenses du ministère des Finances (Seulement les supplémentaires) et sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010.

The House recessed at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

À 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Child and Youth Mental Health Agencies (Section 3.04, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 30).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur les Organismes de services de santé mentale pour enfants et jeunes (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.04) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 30).

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Oraziotti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Oraziotti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts.

Projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

The Deputy Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 30, 2010 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 29).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 19, An Act to proclaim Vimy Ridge Day. Mr. Sterling, Mr. Prue and Mr. Zimmer.

Bill 20, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Tabuns.

Bill 21, An Act to regulate retirement homes. Hon. Mr. Phillips.

Bill 22, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr. Craitor.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 19, Loi proclamant le Jour de la bataille de Vimy. M. Sterling, M. Prue et M. Zimmer.

Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Tabuns.

Projet de loi 21, Loi réglementant les maisons de retraite. L'hon. M. Phillips.

Projet de loi 22, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. Craitor.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice be waived with respect to ballot item number 10.

Following remarks by Mr. McGuinty, Mr. Yakabuski and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence in honour of the memory of John Babcock, Canada's last World War I veteran.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, that the Orders for Second and Third Reading of Bill 19, An Act to proclaim Vimy Ridge Day, shall be called immediately; and

That the Speaker shall put the questions on the motions for Second and Third Reading of the bill forthwith, without debate or amendment; and

That in case of any division the bells be limited to 5 minutes.

The following Bill was read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill 19, An Act to proclaim Vimy Ridge Day. Mr. Sterling, Mr. Prue and Mr. Zimmer.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture:-

Projet de loi 19, Loi proclamant le Jour de la bataille de Vimy. M. Sterling, M. Prue et M. Zimmer.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 19, An Act to proclaim Vimy Ridge Day. Mr. Sterling, Mr. Prue and Mr. Zimmer.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 19, Loi proclamant le Jour de la bataille de Vimy. M. Sterling, M. Prue et M. Zimmer.

PETITIONS

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre (Sessional Paper No. P-2) Mr. Mauro.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Murdoch.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-5) Mr. Bailey.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-6) Mr. Wilson.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-7) Mr. O'Toole.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) Mrs. Cansfield.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to promoting the health of First Nations youth (Sessional Paper No. P-21) Mr. Johnson.

Petition relating to full day learning (Sessional Paper No. P-22) Mr. Leal and Mrs. Van Bommel.

Petition relating to water filtration systems (Sessional Paper No. P-28) Mr. Murray.

Petition relating to support for implementation of the HST (Sessional Paper No. P-32) Mr. Hoy.

Petition relating to sufficient funding for the South East LHIN and Brockville General Hospital (Sessional Paper No. P-34) Mr. Clark.

Petition relating to stopping the proposed sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-35) Mr. Martiniuk.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Hudak moved,

That the Legislative Assembly of Ontario call on the Premier of Ontario to adopt the principle that if you do not lose your job, you do not collect severance, and cancel severance payments to HST tax collectors who keep their jobs.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hudak propose,

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Bailey	Hardeman	MacLeod	Sterling
Barrett	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Chudleigh	Hudak	Murdoch	Witmer
Clark	Jones	Savoline	Yakabuski
Dunlop	Klees		

NAYS / CONTRE - 45

Aggelonitis	Delaney	Leal	Qaadri
Albanese	Dhillon	Levac	Ramal
Arthurs	Duguid	Mauro	Ramsay
Balkissoon	Hoskins	McMeekin	Rinaldi
Bartolucci	Hoy	Milloy	Ruprecht
Brotten	Jaczek	Mitchell	Sandals
Brown	Jeffrey	Murray	Smith
Brownell	Johnson	Naqvi	Sorbara
Cansfield	Kormos	Oraziotti	Van Bommel
Carroll	Kular	Phillips	Wilkinson
Chiarelli	Lalonde	Pupatello	Zimmer
Crozier			

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 21, An Act to regulate retirement homes. (No. 31) (Tabled March 30, 2010).
